

EU REP.

Xiaomi Technology Netherlands B.V.
Prinses Beatrixlaan 582, 2595BM, The Hague, The
Netherlands
contact@support.mi.com

UK REP.

Xiaomi Technology UK Limited
Davidson House, Forbury Square, Reading, Berkshire
RG1 3EU
contact@support.mi.com



米家随手吸尘器滤芯（两支装）使用说明书 • 01

米家無線吸塵器 mini 濾芯（兩個裝）使用說明書 • 04

Mi Vacuum Cleaner mini Filter (2-Pack)

User Manual • 07

Mi Elektrikli Mini El Süpürgesi Filtre (2'li Paket)

Kullanım Kılavuzu • 11

Mi Stofzuiger mini Filter (2-pack)

Gebruikershandleiding • 14

Manual do utilizador do Filtro do Mini Aspirador Mi
(2 Packs) • 18

Руководство пользователя к фильтру для
Пылесоса Mi Vacuum Cleaner Mini (2 шт. в уп.) • 22

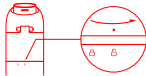
Mi mini Шаңсорғышының сүзгісі (2 дана)

пайдаланушы нұсқаулығы • 25

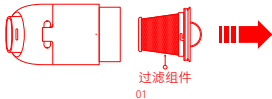


更换说明

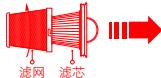
- 参照机身背面提示图标，逆时针旋转集尘杯，然后向上拔出。



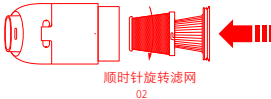
- 从集尘杯底部拉出过滤组件。



- 逆时针旋转滤网，然后向外拉出旧滤芯。



- 将新滤芯、滤网、集尘杯按顺序装回。

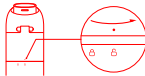


保修说明

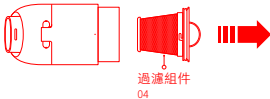
自签收次日起，7 日内产品质量问题（破损、变形），经小米售后服务中心检测确定，可享免费退货或换货；15 日内产品质量问题，经小米售后服务中心检测确定，可享免费换货。

更換說明

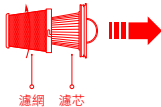
- 參考機身背面提示圖示，逆時針旋轉集塵杯，然後向上拔出。



- 從集塵杯底部拉出過濾組件。

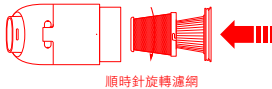


- 逆時針旋轉濾網，然後向外拉出濾芯。



05

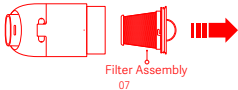
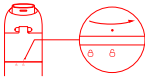
- 集塵杯、濾網、濾芯、吸頭均可使用清水沖洗乾淨，待完全乾燥後再依序裝回。



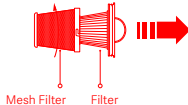
06

Replacement Instructions

- Rotate the dirt container counterclockwise, as illustrated, to unscrew it, then gently remove the dirt container.
- Pull out filter assembly from the bottom of the dirt container.



- Rotate the outer mesh filter counterclockwise, then pull out the filter.



- The dirt container, mesh filter, Filter, and nozzles can all be rinsed with water. Ensure each component is completely dry before reinstalling.



Rotate the Mesh Filter Clockwise

Scatola

Manuale

Borsa

PAP 21

PAP 22

CPE 7

Carat

Carat

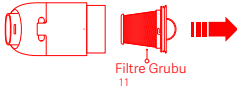
Plastica

RACCOLTA DIFFERENZIATA

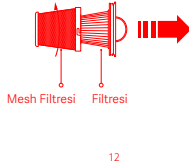
Verifica le disposizioni del tuo Comune.
Separa le componenti e conferiscile in modo corretto.

Deęiřtirme Talimatları

- Toz haznesini gevřetmek için řekilde gösterildięi gibi saat yönünün tersine çevirin ve ardından toz haznesini yavařça çıkarın.
- Filtre grubunu toz haznesinin altından dıřarı ekin.



- Dıř kısımdaki mesh filtresini saat yönünün tersine döndürün ve filtresini çekin.



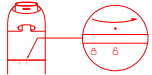
- Toz haznesi, mesh filtresi, filtresi ve başlıkların tümü su ile durulanabilir. Yeniden takmadan önce tüm bileşenlerin tamamen kuru olduğundan emin olun.



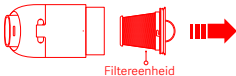
Mesh Filtresini saat yönünde döndürün

Vervangingsinstructies

- Draai de vuilcontainer tegen de klok in, zoals afgebeeld, om deze los te schroeven en verwijder vervolgens de vuilcontainer voorzichtig.

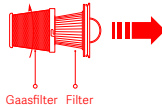


- Trek de filtereenheid uit de bodem van de vuilcontainer.



15

- Draai het buitenste gaasfilter tegen de klok in en trek het filter eruit.



16

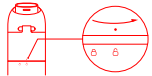
- De vuilcontainer, gaasfilter, filter en mondstukken kunnen allemaal met water worden afgespoeld. Zorg ervoor dat elk onderdeel volledig droog is voordat u het opnieuw installeert.



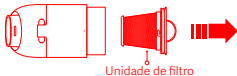
Draai het gaasfilter met de klok mee

Cuidados e manutenção

- Gire o depósito de lixo em sentido inverso ao movimento dos ponteiros do relógio para o desapertar, como ilustrado. Em seguida, remova cuidadosamente o depósito de lixo.

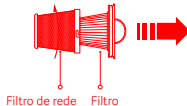


- Puxe a unidade de filtro a partir da parte inferior do depósito de lixo.



19

- Gire o filtro de rede exterior em sentido inverso ao movimento dos ponteiros do relógio e, em seguida, puxe o filtro.



20

- O depósito de lixo, o filtro de rede, o filtro e os bocais podem ser enxaguados com água. Certifique-se de que cada componente está completamente seco antes de voltar a instalar.

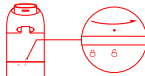


Gire o filtro de rede no sentido dos ponteiros do relógio.

21

Инструкции по замене

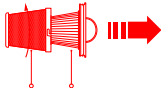
- Вывинтите контейнер для мусора, поворачивая его против часовой стрелки, как показано на рисунке, и снимите.
- Вытяните блок фильтра с нижней стороны контейнера для мусора.



Блок фильтра

22

- Поверните наружный сетчатый фильтр против часовой стрелки, затем удалите фильтр.



Сетчатый фильтр Фильтр

23

- Контейнер для мусора, сетчатый фильтр, фильтр и насадки можно промывать водой. Устанавливать компоненты на место можно только после того, как они полностью высохнут.

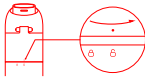


Поверните сетчатый фильтр по часовой стрелке

24

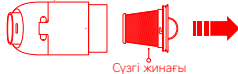
Ауыстыру нұсқаулары

- Қоқыс контейнерін бұрап шығару үшін суретте көрсетілгендей сағат тіліне қарсы бұраңыз, содан кейін контейнерді ақырын алыңыз.



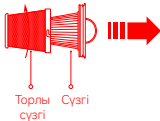
25

- Қоқыс контейнерінің астынан сүзгі жинағын тартып шығарыңыз.



26

- Сыртқы торлы сүзгіні сағат тіліне қарсы бұраңыз, содан кейін сүзгіні тартып шығарыңыз.



27

- Қоқыс контейнері, торлы сүзгі, сүзгі және саптамалардың барлығын сумен шаюға болады. Қайта орнату алдында әрбір құрамдас бөліктің толық құрғақ екеніне көз жеткізіңіз.



Торлы сүзгіні сағат тілімен бұрыңыз

28

委 托 方：小米通讯技术有限公司

制 造 商：造梦者（浙江）科技有限公司

（小米生态链企业）

地 址：浙江省金华市永康市总部中心金品大厦二十四楼南侧

生产企业：宁波富佳实业股份有限公司

生产地址：浙江省宁波市余姚市世南西路2059号

服务电话：400-100-5678

服务网址：www.mi.com/service

说明书版本号：V5.0

進 口 商：台灣小米通訊有限公司

進口商地址：臺北市中正區新生南路1段50號2樓之2

服務電話：02-77255376

本產品售後服務請查詢官網：www.mi.com/tw/service
（以下訊息僅供香港市場適用）

服務電話：852-3077 3620

本產品售後服務請查詢官網：www.mi.com/hk/service

製 造 商：造夢者（浙江）科技有限公司
（小米生態鏈企業）

製造商地址：浙江省金華市永康市總部中心金品大廈二十四樓南側

生產企業：寧波富佳實業股份有限公司

生產地址：浙江省寧波市余姚市世南西路2059號

說明書版本號：V5.0

For further information, please go to www.mi.com
Manufactured for: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Manufactured by: Dream Maker (Zhejiang)
Technology Co., Ltd.
(a Mi Ecosystem company)

Address: South Side, 24 th Floor, Jinpin Building,
Headquarters Center, Yongkang City, Zhejiang
Province, China

User Manual Version: V5.0

Daha fazla bilgi için lütfen www.mi.com'u ziyaret edin
Şu şirket için üretildi: Xiaomi Communications Co.,
Ltd.

Üretici: Dream Maker (Zhejiang) Technology Co., Ltd.
(Mi Ekosisteminde yer alan şirketlerden biri)

Adres: South Side, 24 th Floor, Jinpin Building,
Headquarters Center, Yongkang City, Zhejiang
Province, Çin

Kullanım Kılavuzu Sürümü: V5.0

Ga voor meer informatie naar www.mi.com
Geproduceerd voor: Xiaomi Communications Co.,
Ltd.

Geproduceerd door: Dream Maker (Zhejiang)
Technology Co., Ltd.
(een Mi Ecosystem-bedrijf))

Adres: South Side, 24 th Floor, Jinpin Building,
Headquarters Center, Yongkang City, Zhejiang
Province, China

Versie gebruikershandleiding: V5.0

Para mais informações, consulte o site www.mi.com
Fabricado para: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Fabricante: Dream Maker (Zhejiang) Technology Co., Ltd.
(Uma empresa do Ecossistema Mi)
Morada: South Side, 24 th Floor, Jinpin Building,
Headquarters Center, Yongkang City, Zhejiang
Province, China
Versão do Manual do utilizador: V5.0

Чтобы получить дополнительную информацию,
посетите сайт www.mi.com
Изготовлено для: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Изготовитель: Dream Maker (Zhejiang) Technology

Co., Ltd.
(компания Экосистемы Mi)
Адрес: South Side, 24 th Floor, Jinpin Building,
Headquarters Center, Yongkang City, Zhejiang
Province, China
Версия руководства пользователя: V5.0

Температура хранения: от 0 °C до 40 °C
Влажность при хранении: 0 %–75 %

Срок службы: 50 промывок водой

1. Дата изготовления: см. на упаковке
2. Страна-изготовитель: Китай
3. Подробную информацию об импортере и контакты отдела послепродажного обслуживания смотри на упаковке.

4. Правила и условия реализации: без ограничений.
5. Продукт должен транспортироваться в оригинальной упаковке. Не подвергайте продукт сдавливанию или ударам во время транспортировки.
6. Установленный производителем срок службы изделия равен 50 промывок водой, при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией и применимыми техническими стандартами.

Қосымша ақпарат алу үшін www.mi.com сайтына өтіңіз

Xiaomi Communications Co., Ltd. үшін өндірілген

Өндіруші: Dream Maker (Zhejiang) Technology Co., Ltd.

(Mi экожүйесіндегі компания)

Мекенжайы: South Side, 24th Floor, Jinpin Building, Headquarters Center, Yongkang City, Zhejiang Province, China

Пайдаланушы нұсқаулығының нұсқасы: V5.0

Сақтау температурасы: 0°C және 40°C аралығы

Сақтау ылғалдылығы: 0–75%

1. Өндірілген күні: Қаптамада көрсетілген
2. Өндіруші ел: Қытай
3. Импорттаушының толық ақпараты және сатудан кейінгі қызмет көрсету бөліміне хабарласу үшін ақпарат қаптамада

көрсетілген.

4. Сату ережелері мен шарттары: Шектеусіз.
5. Өнім түпнұсқа қаптамада тасымалдануы тиіс. Тасымалдау кезінде өнімді қысуға немесе соққыға ұшыратпаңыз.
6. Егер өнім осы нұсқаулыққа және қолданылатын техникалық стандарттарға қатаң сәйкестікте пайдаланылса, өндіруші белгілеген өнімнің қызмет мерзімі 50 жыл.